**Subtitle information**

**Audio 1:** The city of Nara has been home to a group of sika deer

**Non-condensed subtitle:** 奈良市是梅花鹿的家园

**Condensed subtitle:** 奈良市是梅花鹿的家园

**Audio 2:** for at least 1,300 years.

**Non-condensed subtitle:** 已延续1300多年

**Condensed subtitle:** 已1300多年

**Audio 3:** Most of the meadows they relied on for food

**Non-condensed subtitle:** 梅花鹿主要从草地获取食物

**Condensed subtitle:** 梅花鹿赖以生存的草地

**Audio 4:** had been taken over by buildings.

**Non-condensed subtitle:** 但大部分草地已被建筑物取代

**Condensed subtitle:** 多已高楼林立

**Audio 5:** But these normally shy animals had found a solution.

**Non-condensed subtitle:** 它们往常虽胆怯 现在却找到一个解决办法

**Condensed subtitle:** 它们往常虽胆怯 现在却寻到生路

**Audio 6:** The deer turned to

**Non-condensed subtitle:** 梅花鹿向他们寻求帮助

**Condensed subtitle:** 梅花鹿向其求援

**Audio 7:** the 13 million annual visitors to Nara’s temples

**Non-condensed subtitle:** 奈良寺庙年游客量达1300万

**Condensed subtitle:** 奈良寺庙年游客量达1300万

**Audio 8:** and discovered that showing a bit of respect

**Non-condensed subtitle:** 梅花鹿发现表现出一点敬意

**Condensed subtitle:** 梅花鹿发现稍示敬意

**Audio 9:** would bring tasty rewards.

**Non-condensed subtitle:** 就会得到丰厚的食物奖励

**Condensed subtitle:** 即获丰硕美味

**Audio 10:** Rice bran crackers had become a vital part of their diet.

**Non-condensed subtitle:** 米糠饼干已经成为它们饮食的重要组成部分

**Condensed subtitle:** 米糠饼干对它们而言已不可或缺

**Audio 11:** But the pandemic changed that.

**Non-condensed subtitle:** 然而疫情改变了它们的生活

**Condensed subtitle:** 然而疫情打破一切

**Audio 12:** Their favorite takeout disappeared overnight.

**Non-condensed subtitle:** 最爱的外卖 一夜间消失不见了

**Condensed subtitle:** 最爱的外卖 一夜间无影无踪

**Audio 13:** No people means no crackers.

**Non-condensed subtitle:** 没游客就意味着没饼干

**Condensed subtitle:** 没游客就没饼干

**Audio 14:** There’s concern that the deer might starve.

**Non-condensed subtitle:** 梅花鹿可能会挨饿

**Condensed subtitle:** 梅花鹿要挨饿

**Audio 15:** But some of the older generation appear to have a plan.

**Non-Condensed subtitle:** 但有些老梅花鹿似乎有自己的计划

**Condensed subtitle:** 但有些年长的鹿似乎富有谋略

**Audio 16:** They lead a group out of the temple grounds.

**Non-condensed subtitle:** 它们带鹿群走出庙门

**Condensed subtitle:** 它们带鹿群走出庙门

**Audio 17:** And they seem to know exactly where they’re going.

**Non-condensed subtitle:** 像是非常清楚自己要去哪里

**Condensed subtitle:** 像是知道前往何方

**Audio 18:** They’re heading down a major road

**Non-condensed subtitle:** 鹿群沿着主干道走去

**Condensed subtitle:** 鹿群沿着主道

**Audio 19:** deep into the concrete jungle of the city.

**Non-condensed subtitle:** 进入城市的水泥丛林

**Condensed subtitle:** 深入城市的水泥丛林

**Audio 20:** But where will they find food in this urban sprawl?

**Non-condensed subtitle:** 可是在这庞大的城市中 在哪才能找到食物

**Condensed subtitle:** 城市虽大 食物在哪

**Audio 21:** After a two-and-a-half kilometer trek

**Non-condensed subtitle:** 跋涉2.5公里以后

**Condensed subtitle:** 跋涉2.5公里以后

**Audio 22:** the group comes to a halt.

**Non-condensed subtitle:** 这一群鹿停了下来

**Condensed subtitle:** 鹿群止住脚步

**Audio 23:** This unassuming patch

**Non-condensed subtitle:** 这片极为普通的草地

**Condensed subtitle:** 毫不起眼的草地

**Audio 24:** was once part of their grazing grounds.

**Non-condensed subtitle:** 曾是它们觅食的地方

**Condensed subtitle:** 曾是它们觅食之地

**Audio 25:** Remarkably, the older deer seem to have remembered

**Non-condensed subtitle:** 让人感到意外的是 老梅花鹿似乎记得

**Condensed subtitle:** 出人意料 老梅花鹿似乎记得

**Audio 26:** it as the place where they used to feed.

**Non-condensed subtitle:** 曾经在这觅食

**Condensed subtitle:** 曾在此觅食

**Audio 27:** And it provides everything they need:

**Non-condensed subtitle:** 这里还提供了它们需要的一切

**Condensed subtitle:** 这里有其所需的一切

**Audio 28:** fresh grass, leaves and herbs.

**Non-condensed subtitle:** 青草、树叶和香草

**Condensed subtitle:** 青草、树叶和香草